

S. G. MERCATI



## SULLE POESIE

DI

# NICEFORO GREGORA

---

Estratto dal *Bessarione* Rivista di Studi Orientali

---

ROMA

TIPOGRAFIA PONTIFICIA NELL'ISTITUTO PIO IX  
(Artigianelli S. Giuseppe)

1918

Bibliothèque Maison de l'Orient



150818

Bibliothèque  
SALOMON REINACH

Ben poco si conosce delle poesie del poliistore bizantino Niceforo Gregora, che dai contemporanei, ad esempio da Lampeno Tarcaniota, fu lodato anche come poeta <sup>(1)</sup>. Il Boivin nell'elenco delle opere del Gregora premesso alla sua edizione della Ρωμαϊκή Ἰστορία dichiara: « Versus paucissimos a Gregora conditos fuisse existimo » <sup>(2)</sup> e menziona soltanto un *Iambicum de amygdala decastichon* conservato nel Codice Vaticano greco 1086 fol. 46 (leggasi fol. 49<sup>v</sup>) dopo l'*Ἐγκώμιον εἰς τὴν ἀμυγδαλήν* <sup>(3)</sup> ed un *Tetraстиchon in obitum Theodori Metochitae* in principio del codice Regio 2541 = Paris. gr. 1407 dell'anno 1438, da lui edito nelle *Annotationes in Gregoram* <sup>(4)</sup>.

Il Boivin omette nell'elenco l'*Ὀνειροκριτικὸν δι’ ἴαμβῶν* che comunemente porta il nome di Niceforo patriarca e che da alcuni, anche di recente, si volle supporre del Gregora <sup>(5)</sup>. Il poemetto, ritenuto dai più, anche dal Krumbacher, <sup>(6)</sup> opera del patriarca Niceforo (806-815), non sarebbe nemmeno di questo Niceforo, perchè proprio a costui si deve il canone: τὴν ἀποκάλυψιν Παύλου καὶ τὰ λεγόμενα

<sup>(1)</sup> LAMPENI TARCHANIOTAE, *Epist. ad Gregoram*, in NICEPHORI GREGORAE, *Byzant. Hist.*, ed. Bonn. I, pag. LXIV: Καὶ σέ τις ποιητίν, ὁντοσ, σοφιστήν, συγγραφέα, τῶν ἄλλων ἔκαστον προσειπών οὐκ ἂν ἀμαρτήσει.

<sup>(2)</sup> NICEPHORI GREGORAE, op. cit., pag. LIV. Vedi anche FABRICIUS-HARLES, *Biblioth. graec.* VII, pag. 646.

<sup>(3)</sup> Questo encomio si trova anche nei codici Vatic. gr. 116 fol. 113<sup>v</sup>-115, e 1085 fol. 67<sup>v</sup>-69<sup>v</sup>, ma senza il *decastichon iambicum*.

<sup>(4)</sup> Ed. Bonn. II, pag. 1245. L'epigramma è stato edito anche dal BANDURI, *Antiquit. Constantinopol.*, lib. VII, pag. 180, dal FABRICIUS-HARLES, *Biblioth. gr.* X, pag. 413, dal COUGNY, *Anthol. Palat.* III, cap. II, n. 770.

<sup>(5)</sup> Vedi ERSCH-GRUBER, *Encyklop.* 89 (1869), pag. 328, e specialm. RUELLE, *Vers inédits et bonnes variantes dans l'Onirocriticon de Nicephorus Gregoras*, *Revue des Etudes grecques* 8 (1895), pag. 251, e *Rectification*, pag. 480.

<sup>(6)</sup> *Byz. Zeitschrift* 5 (1896), pag. 200, e *Geschichte der byz. Lit.*, pag. 630.

βροντολόγια καὶ σεληνοδρόμια ἢ καλανδολόγια οὐ χρὴ δέχεσθαι· βέβηλα γὰρ πάντα<sup>(1)</sup>.

Le storie letterarie più recenti menzionano il Gregora soltanto come autore di poesie giambiche: così quella del Nicolai mette in coda alle opere del Gregora: « Zuletzt wohl noch wenig jambische Poemata »<sup>(2)</sup>, e quella del Krumbacher: « Selbst jambische Poesien werden verzeichnet »<sup>(3)</sup>, senza accennare a nessuna poesia in particolare, sia giambica, sia di metro diverso.

Ma quali sono queste poesie giambiche? Evidentemente quella sola εἰς τὴν ἀμυγδαλήν ricordata dal Boivin, ancora inedita, e che il Boivin forse non ha letto. Altrimenti egli si sarebbe accorto che la poesia, in quanto è mero elogio dell'opuscolo εἰς τὴν ἀμυγδαλήν e del suo autore<sup>(4)</sup>, non poteva essere del Gregora.

E infatti non del Gregora è questa poesia, ma di altro poeta, il cui nome stava scritto nel lemma del margine destro: στίχοι τοῦ ἀ..... ν... ora quasi totalmente raschiato via, forse *in odium auctoris*. Se le scarse tracce delle lettere non c'ingannano, nella parola cancellata dobbiamo leggere con certezza quasi assoluta il nome di Ἀκινδύνου, ossia di quel Gregorio Acindino, che indirizzò lettere e giambi al Gregora, già suo venerato maestro<sup>(5)</sup>. Così lesse, forse prima che il nome fosse cancellato, anche il compilatore dell'*Index auctorum et materiarum Codd. Graecor. Vatic.* che nel Tomo I, fol. 132<sup>v</sup>, sotto Γρηγόριος Ἀκίνδυνος ha messo pure: τοῦ αὐτοῦ στίχοι εἰς τὸν Νικηφόρον τὸν Γρηγορᾶν· ἡ ἀρχή· οὕτω με τοῖς σοῖς ἔξανηρτήσω λόγοις. Cod. 1086, pag. 234.

Al Gregora dunque non resterebbe nessuna poesia giambica, ma soltanto i due distici in morte del Metochita, dal Boivin tanto biasimati.

<sup>(1)</sup> Migne PG 100 col. 852 (il passo è citato anche da Michele Glica nell'*Ανταπολογητικόν*, *Catal. Codd. Astrol. Graec.* V, pag. 134). Vedi VON DOBSCHÜTZ, *Realencykl. für Protest. Theol.* XIV, pag. 24.

<sup>(2)</sup> Così in ERSCH-GRUBER, *Encyklop.* 83, pag. 325. Nella *Griechische Literaturgeschichte* III (1878) pag. 91 il Nic. dice: « Zuletzt vermutlich nicht wenige jambische Poesien ».

<sup>(3)</sup> KRUMBACHER, *Gesch. der byz. Lit.*, pag. 630. Il MONTELATICI, *Storia della letter. bizantina*, Milano 1914, pag. 226, dice semplicemente: « oltre alcune poesie di nessun valore ».

<sup>(4)</sup> Cfr. specialmente i due ultimi giambi:

δύτως Γαληνὸς ὁ γλυκὺς Νικηφόρος  
σοφοῖς λογισμοῖς ἀσθενεῖς ἀναψύχων.

<sup>(5)</sup> Due lettere dell'Acindino al Gregora sono edite dal Boivin, NICÉPH. GREG., *Byzant. Hist.* I, ed. Bonn., pag. LXIX e LXXXVI; i giambi, a pag. XXIX, LXXIII seg.

Due poesie del Gregora si trovano invece nel Codice Vaticano greco 1898 nel verso del foglio 217, che col foglio 218 faceva originariamente parte del Vatic. gr. 1086, come apparisce a prima vista dal confronto della scrittura, dell'inchiostro e della carta, e come viene confermato anche dalla nota del margine superiore di fol. 218: Νικηφόρου τοῦ Γρηγορᾶ βιβλίον δεύτερον. In fatti il Vatic. gr. 1086 è appunto il secondo volume delle opere del Gregora, come è notato espressamente a pag. 2<sup>a</sup>: Τῶν τοῦ Νικηφόρου τοῦ Γρηγορᾶ ποιήματων βιβλίον δεύτερον (<sup>1</sup>).

La prima consta di 25 distici elegiaci in morte di Michele Asan, nei quali la vedova Irene esprime il proprio duolo per la perdita immatura dei figli e dello sposo.

Questa Irene era la sorella dell'imperatore Giovanni Paleologo, che sposò Michele Asen, figlio primogenito di Giovanni Alessandro re dei Bulgari (1331-1365), e ne rimase vedova dopo alcuni anni di matrimonio (<sup>2</sup>).

Il Gregora le fa dire press'a poco così:

« Felice la donna che muore fanciulla, perchè schiva maggiore naufragio della vita. Perchè mai venne a dilettermi lo sposo, che morì nello splendore della giovinezza, illustre per senno e valore, lungi dalla patria, ancora angosciato per la perdita di tre teneri figli rapiti in una sola settimana? Infelice sposa e madre! cui non resta che una bambina, concepita prima che il marito morisse (1-20). Ed ora, trasportate le salme da Lesbo, che il marito governava a nome dell'imperatore, le ho poste in questo monumento e le irrigo ogni giorno colle mie lagrime. Tapina, piangerò i figli e il marito incomparabile [nove versi di elogio! il v. 34 dice che alla bellezza univa la forza di Briareo] di illustre lignaggio (21-36). Infatti Michele Asan era vanto

(<sup>1</sup>) Anche il *Vat. gr. 116*, scritto in buona parte dalla stessa mano del cod. *Vat. gr. 1086*, ha nel margine di fol. 134<sup>r</sup>: Νικηφόρου τοῦ Γρηγορᾶ βιβλίον β. Invece il cod. *Vat. gr. 1085*, contiene nei fogli 1-139 una copia del primo volume del Gregora. Al fol. 1<sup>o</sup> si legge Ποιήματα τοῦ Γρηγορᾶ: βιβλίον α' e in fondo al fol. 139<sup>v</sup>: ἔως ὅδε τὰ ἐκ τοῦ πρώτου βιβλίου τοῦ Γρηγορᾶ.

(<sup>2</sup>) ΛΑΜΠΡΟΣ, 'Ιστορία τῆς Ἑλλάδος, Τόμ. 5' (1908), pag. 622: Καὶ δὴ πρότερον μὲν ἦδη ὁ Ἀλέξανδρος εἶχε συνδεθῆ μετά τοῦ αὐτοκρατορικοῦ οἴκου διὰ τοῦ γάμου τοῦ πρωτοτόκου Μιχαὴλ Ἀσάν μετά τῆς ἀδελφῆς τοῦ Ἰωάννου Παλαιολόγου Εἰρήνης, ἡτις ἔμεινε μετά τινα ἔτη χήρα, θανόντος τοῦ συζύγου.

L'USPENSKY, *Les Assénides bulgares au service de Byzance au XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles* (in russo); *Bulletin de l'Institut Archéologique Russe à Cple XIII* (1908) pag. 1-16, non menziona questa poesia del Gregora.

di tutta la stirpe, figlio di Costantino, nipote del famoso re dei Misi Asan e dell'imperatore Michele Paleologo<sup>(1)</sup>. Di tali pregi egli era adorno, quando io, sua congiunta, lo sposai. Ora sono la più infelice di tutte le donne. Posto questo tenue monumento a memoria della passata felicità, siedo vicina all'Ades, struggendomi in gemiti per tutta la vita e supplicando la Vergine Madre di perdonare le colpe ai defunti e a me tapina » (37-50).

La poesia è un mosaico mal connesso di frasi e reminiscenze classiche, le quali formano dei distici poco eleganti, sia per gli errori di prosodia, sia per la difettosa distribuzione delle cesure e degli spondei. Ben si vede anche da questa poesia che per l'orecchio del Gregora, come della più parte dei bizantini, l'esametro ed il pentametro dattilico quasi più non esistevano<sup>(2)</sup>. Ciò considerato, ed anche tenuto conto che il codice, onde traemmo la poesia, è correttissimo, abbiamo rinunciato a fare o proporre emendazioni degli errori di prosodia o di metrica, per schivare il pericolo di correggere l'autore stesso.

La seconda poesia, di 10 giambi di regolare struttura bizantina, contiene alcune considerazioni sull'incostanza e caducità delle cose terrene, messe in bocca alla defunta Eufrosina Lascarina Paleologa Sfranza, moglie cioè di uno Sfrantzes, forse di quello Sfrantzes, che uccise Sergianni, e poscia arrestato come cospiratore contro Andronico giuniores, morì in carcere πολὺ τὰς ἀξίας ἐνταῦθα δίκαιας ἐκτίσαι, come dice il Gregora, *Hist. Byz.* XI, 9. Ben a ragione essa poteva

(<sup>1</sup>) Del Gregora abbiamo una lettera ad Andronico Asan nel cod. Vat. gr. 1085 fol. 36: Inc. Τὸν Κύρον φασιν ἐκεῖνον τὸν μέγαν. Il Vat. gr. 116 fol. 89 ha solo la rubrica τῷ Ἀσάνῳ.

(<sup>2</sup>) Cfr. MAAS, *Byzant. Zeitschrift* 12 (1903) pag. 302 s. Calza anche il giudizio dello Heisenberg sugli esametri di Niceforo Blemmide εἰς τὴν μονὴν τῶν Σωσάνδρων: « In hexametris... consilium ac rationen poetae frustra quaesiveris, nonnulli enim versus, quibus satis appetit praecipue Homeri carmina nostrum diligentissime perlegisse, fortasse ne a Zoilo quidem vituperentur, alii secundum rythmos et vocum sonos compositi sunt »: NICEPHORI BLEM-MYDAE, *Curriculum Vitae et Carmina*, pag. CV. Nel Gregora è specialmente manifesta l'imitazione di Agatia e di Filippo di Tessalonica: v. i passi riferiti sotto i vv. 1-2, 6, 20, 24-25.

Quanto al pentametro si noti che non viene neanche osservata strettamente la legge di clausula dell'età bizantina, secondo la quale è vietato l'accento grammaticale sull'ultima sillaba. Cfr. HANNSEN, *Rhein. Mus.* 38 (1883) pag. 226 ss. Infatti hanno chiusa ossitona 4 pentametri (v. 12, 16, 30, 32): il che equivale al 16 per cento, mentre che la percentuale dei bizantini studiati dallo Hannsen, I. c. p. 232 s., è dell'1,36 per cento. Il Gregora procede adunque più negligentemente, come ad es. Teodoro Prodromo, in *Notices et Extraits des Manuscrits VIII* 2, pag. 184 ss.

ammonire lo spettatore del suo sepolcro ad apprendere l'instabilità degli applausi mondani.

Concludendo, Niceforo Gregora oltre al noto epitafio del Metochita, compose anche due poesie funebri, l'una in distici elegiaci in morte di Michele Asan, l'altra giambica in morte di Eufrosina Sfranzena: non è del Gregora, ma di Gregorio Acindino la poesia giambica εἰς τὴν ἀμυγδαλήν.

SILVIO GIUSEPPE MERCATI.

---

## I.

## Τοῦ Γρηγορᾶ

στίχοι ήρωελεγεῖοι εἰς τὸν τάφον Μιχαὴλ τοῦ Ἀσὰν, ὡς ἐκ προσώπου  
Εἰρήνης τοῦ θανόντος συζύγου.

"Ολβιος, ἡ κύκλους ζωῆς κούρη τάμε γυνή·  
ἐκφυγε γάρ βιότου μεῖζονα ναυαγίην.  
τί γὰρ ἐμοὶ κῆρ τέρψε πόσις, βαιὸν δὲς βιοὺς  
φῶς εἰδὸς ἥλικίης δῶκε φέρων Ἀίδη,  
5 καὶ κεν ὑπείροχος ᾧν φρεσί, βίῃ δ' ἄρδε δῆγε φέρτατος,  
εἰδὸς τὴλοῦ γῆς ταχὺν δῶκε μόρον,  
φεῦ τρισὶν ἀχνύμενος τεκέεσσι νηπιάχοισι  
ἔβδομάδι μιᾶς θανοῦσ' ἡμερέων.  
τά μοι γαστέρος ἔκγονα πάρος πατρὸς Ἀιδην λάβον.  
10 σχετλία δάμαρ ἐγώ· σχετλία δ' ἄρδε μήτηρ,  
πλήθεα τοσσατίων νεκύων ἐμέων ἰδεῦσα,  
κάρτιγενες δ' ἔτερον ἄγουσα βρέφος αὖ,  
οὐ μοι σπεῖρε πόσις ἀλοκα πρὸν ἢ τεθνάναι,  
σπέρματος γένεος, ζῶν εἰ τηροῖτο.  
15 τύχας δὴ στοναχήσατε, παριόντες, ἐμεῖο,  
ὅττ' ἀπενεγκοῦσα ζῶντ' ἐπανάγω χοῦν,  
ἀνέρ' ἐμὸν γλυκερὸν φάος καὶ τέκεα δύσποτμα,  
ξίφες ἐμῆς κραδίης, ἄλλων οὐκ ὅντων,  
πλὴν δὴ θήλεος, οὐ λίπεν ὁδῖσι γαστρός μοι πόσις  
20 εἰς λυπρὰν μαζῶν ἡμετέρων σταγόνα.  
καὶ σφεας ἄγω νήσου ἐκ Λέσβοιο νέκυας,  
τῆς ἡγεῖτο πόσις τοῦ κρατοῦντος ὅροις.

I-II. Ex Cod. Vat. gr. 1898 saec. XIV f. 217<sup>v</sup>

1-2 Cfr. AGATH. Anthol. Palat. VII, 574, vv. 11-12: "Ἐμπητῆς ὄλβιος  
οὗτος δὲς ἐν νεότητι μαρανθεῖς | ἐκφυγε τὴν βιότου θᾶσσον ἀλιτροσύνην. Cfr.  
etiam 604.

6 Cfr. AGATH. o. c. 552, v. 6: ἡ μοι τῆλε πάτρης ἔεινον ἔδωκε τάφον.

20 Cfr. AGATH. o. c. 552, v. 8: ἐκδέχεται μαζῶν ἡμετέρων σταγόνα.

θῆκα δὲ σήματι τῷδ'. ὁ λατύπος ἀρ οὐ δάμασσεν,  
ἀλλά γέμοις πυκνοῖς δάκρυσιν ὑπεῖξε.

25 τὰ πανημερίη ὡς παρδομένη δὴ τέγγω·  
δίδυμα γὰρ τάμα καὶ νήριθμα πάθη.  
τέκνα δὴ πάρος ἢ πόσιν ἀ δειλὴ στοναχήσω,  
τὸν ἐρικυδέα κεν τεῦξε φύσις πλάστις,  
πᾶσιν ἀριπρεπές, ὅσσος ἀρετῆς θέμιδός τε πλήρεα,  
30 ἡδυεπῆ, γλυκερὸν ἥθεα τὸ ἀγητόν,  
μειλιχίης ἄνθος, μερόπεσσιν ὅλβιον εὔχος,  
οὔτινος ἐλλιπῆ, ὅσσος ἄνδρας ὑμνεῖ,  
ἴπποσύνησί τὸ ἀεριπρότην ἐκπάγλως πτηνόν·  
κάλλει μέξε δέ κεν Βριάρεω βίην,  
35 φρεσὶ δ' ἀρ πυκναῖς βαθείῃς γνώμης οἵμας  
ὅζαν τὸ ἀρ γενεῆς κάρτα δὴ ζαθένη.  
Μιχαὴλ γὰρ Ἀσὰν ἦεν γενεῇ πάσῃ κῦδος,  
Κωνσταντίνου παῖς, ὃς κεν πάις ἔην  
ἀγλαοῖο Μυσῶν βασιλῆος Ἀσὰν ἐσθλοῦ τε,  
40 καὶ κε θυγατριδοῦς εὐκλεέος κάρτα  
Ῥωμαίων βασιλῆος πρωτίστοιο Μιχαὴλ.  
τοίης γὼ συνένην ἀτὰρ χαρίτεσιν,  
ὅτε κέ μιν ἥγον πάρος ἐς λέχος ἡ τάλαινα  
ξυνῆς πως γενεῆς κείνῳ λαχεῦσα·  
45 νῦν δὲ εἴμ' αὐτὴ θηλυτέρων πασέων ἵφι τλήμων.  
τέρψιος ἀρ κείνης τυτθὸν μνημεῖον  
σήματι κατθεμένη τῷ Ἀιδι εἶζομαι γείτων  
ξυντήκουσα γόοις αἱ αἱ πάντα βίον,  
λιττομένη τε Θεητόκον ἀμπλακίης δοῦναι λύσιν  
50 τοῖς δὲ νεκύεσσι κάμοι τὸ ἀθλίη.

24-25 PHILIPP. THESSAL. o. c. 554. Λατύπος... ἀλαῖ, πέτρον ἔκεινον, ὃν  
οὐκ ἐκόλαψε σίδηρος, | ἀλλ' ἐτάκη πυκνοῖς δάκρυσι τεγγόμενος.

48 Cfr. EURIP. *Med.* v. 25 : τὸν πάντα ξυντήκουσα δακρύοις χρόνον.

## II.

## Τοῦ αὐτοῦ

Ἐκ γῆς φυεῖσα πάλιν εἰς γῆν ἐκδύθην  
προπατορικὴν ἀποπιμπλᾶσα δίκην.  
σὺ δὲ βλέπων, ἀνθρωπε, τὴν πρὸν δλβίαν  
εἰς χοῦν δραμοῦσαν καὶ βαθὺν τάφου γνόφον,  
5 τοὺς ἀστάτους μάνθανε τοῦ βίου κρότους  
δόντας δύνειδον καὶ βραχυτάτην κόνιν.  
Λασκαρίνα δὴ Παλαιολόγων γένους  
Εὐφροσύνη Σφράντζαννα τάδε σοι λέγω,  
ἡ νεκρὰ φαυλίζουσα τὴν ζῶσαν πλάνην,  
10 κακά τῶν κάτω φράζουσα τὰς ἄνω τύχας.

## III.

## Τοῦ Γρηγορᾶ ἐπίγραμμα

ἐπὶ τῷ τάφῳ τοῦ μεγάλου λογοθέτου ταῦ Μετοχίτου.

1 Ὁς πάρος ἐν σοφίῃ μέγα κῦδος ἔην γε θυητῶν,  
Βαῦός ὁδὶ λάας τοῦγε κέκευθε νέκυν.  
Δῆμος σεπτῶν Μουσάων δλολύζατε πᾶσαι·  
ώλετο κεῖνος ἀνήρ· ὡλετο σοφίη πᾶσαι.

II. Τοῦ αὐτοῦ in margine.

III. Ex Cod. P = *Paris. gr. 1407* fol. 1. Codicem denuo contulit vir clariss. H. Lebègue, cui plurimas ago gratias.  
1 θυητῶν μέγα κῦδος ἦνεγκε Cougny.

2 Βαῦός ὁδὶ λάας manu Sevini in margine P. « Βαῦός trisyll. contra consuetudinem, fecit poeta, qui et praeter solitum priorem syllabam corripuit in λάας ». Cougny.

4 « Scripserat fortasse Gregorius ὡλετο καὶ σοφίη » manu Sevini in margine P. « Scripserat, credo, ὡλετο πανσοφίη [quod receperunt in textum Fabricius-Harles, Cougny]. Nam ὡλετο σοφίη πᾶσα est nimis inconditum. Caetera, quanquam et ipsa minime modulata, non corrigo; cum sciām illius temporis poëtas plerosque legum metricarum ignaros prorsus fuisse: cui quidem rei argumento sunt poemata ipsius Metochitae, viri quidem docti, sed versifica-

## IV.

## Στίχοι τοῦ Ἀκινδύνου

Ἄμυγδαλῆς ἥνθησεν ἡμῖν ἡ φράσις  
 καινὴν τινα βρύουσα λέξεως χάριν,  
 τὴν κατὰ καιρὸν ἀποδιδοῦσα δρόσον  
 πάσχουσι δεινῶς ἐκ δριμυτέρας ὑλῆς.  
 5 τῷ γὰρ καθαρῷ τῶν ἐπιτηδευμάτων  
 καὶ τῷ γλυκασμῷ τῶν ἐπιχειρημάτων  
 ἀκρασίας ἔβλυσε Θάσιον γάλα,  
 ἔμπτικρον ἔξαιρουσα σαρκίου νόσον.  
 10 ὄντως Γαληνὸς δὲ γλυκὺς Νικηφόρος  
 σοφοῖς λογισμοῖς ἀσθενεῖς ἀναψύχων.

toris pessimi, cuius sepulchro nefas fuit bonum epigramma inscribi » Boivin. Epigrammatis paraphrasin inter lineas habet P: "Οστις πρότερον (ἔμπροσθεν supra lin.) ἐν σοφίᾳ μεγάλη δόξα ἦν ἀνθρώπων, μικρὸς οὖτος λίθος τούτου ἔχοντε τὸν νεκρὸν. πλῆθος ἐνδόξων μουσῶν θρηνήσατε. ἐφθάρη ὁ ἀνθρώπος, ἐφθάρη ἡ σοφία.

Epigramma cento est de Agathiae consarcinatus frustulis : cfr. Anthol. Palat. VII, 593, v. 1 Τὰν πάρος ἀνθήσασαν ἐν ἀγλαΐᾳ... 612, v. 2 s.: ἥδε κέκενθε κόνις. | ὥλετο... ἐννέα Μοῦσαι.

IV. — Ex Cod. Vatic. gr. 1086 fol. 49<sup>v</sup> Tit. in margine: Στίχοι τοῦ | α'... | ν...

<sup>7</sup> Cfr. Θάσια κάρων = ἀμύγδαλα. DIOSCOR. 4, 187; ATHEN. 14, 647 F: Θάσια = ἀμύγδαλα Georpon. X, 57. Falso vim verbi declarat Etymol. Magnum: Θάσια τὰ ἀμύγδαλα ἀπὸ τοῦ θᾶσσον καρπὸν προϊέναι πρώϊμα γὰρ ὑπὲρ τὰ λοιπὰ δένδρα.